

GUÍA DIDÁCTICA

Jimmy Blink's SOUND SMART!
Aprende las frases que usan los lugareños.

GUÍA DIDÁCTICA

www.jimmyblink.com

Objetivo:

Al terminar esta unidad, los estudiantes conocerán, comprenderán y aplicarán con entusiasmo 18 expresiones cotidianas (también llamadas expresiones idiomáticas o modismos) en el marco de la lengua que están aprendiendo contigo (la lengua meta). Esto les servirá para mejorar su vocabulario, su capacidad de conjugación y sus conocimientos culturales. ¡También será divertido!

Marco de trabajo:

Esta unidad está diseñada para ser impartida durante un periodo aproximado de 18 semanas, con una clase introductoria que incluye la primera «Expresión Idiomática de la Semana». Después de la introducción a las expresiones idiomáticas en la primera semana (incluyendo la primera expresión de *Sound Smart! de Jimmy Blink*) el resto de expresiones idiomáticas se introducen una a una a tus estudiantes a lo largo de las siguientes semanas. ¡Esto sólo te llevará unos minutos al principio de cada semana y mantendrá tus clases entretenidas con las expresiones idiomáticas durante todo el año escolar!

Marco de trabajo simplificado:

Si prefieres no seguir el marco de trabajo anterior y, en su lugar, desea condensar la unidad en menos lecciones, todos los principios que se exponen a continuación pueden aplicarse a un marco temporal reducido que se adapte a ti y a tus objetivos pedagógicos.

Cursos de exámenes:

Para aquellos que tengan exámenes al final del curso de idiomas (orales, escritos o ambos), las expresiones idiomáticas pueden ser una forma rápida y concisa de impresionar a cualquier examinador que premie un buen dominio del idioma.

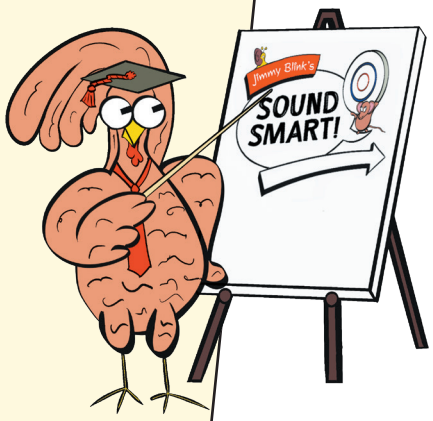


© Jimmy Blink, 2025

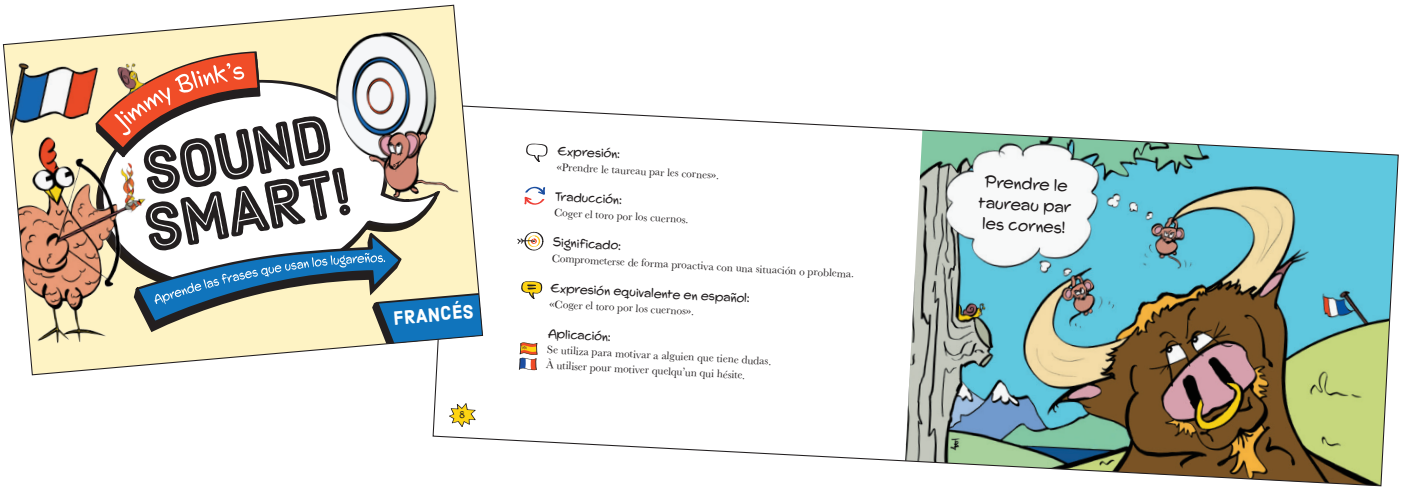
GUÍA DIDÁCTICA

www.jimmyblink.com

Materiales que se necesitan:



- *Sound Smart! de Jimmy Blink* para la lengua meta – tanto la edición de bolsillo como el formato electrónico están disponibles en jimmyblink.com.
- Pizarra blanca o pizarra inteligente.
- Hojas de trabajo «¡Piensa en otra!» para actividades en pareja o en grupos (se facilitan al final).
- Un calendario de «Expresión Idiomática de la Semana», según el marco que quiera, usando las expresiones de *Sound Smart! de Jimmy Blink*.



© Jimmy Blink, 2025

SINOPSIS DE LA UNIDAD:

Introducción a las expresiones idiomáticas (Semana 1)

Objetivo: Introducir el concepto de expresión idiomática y su papel en el lenguaje.

- **Actividades:**

  Calentamiento del debate: pregunta a los alumnos si conocen alguna expresión idiomática y explícales que las expresiones idiomáticas no pueden aplicarse con su significado literal.

  Definir «expresión idiomática»: explícales que una expresión idiomática es una frase que tiene un significado figurativo, el cual, es distinto de su significado literal.

  Ejemplos en español: exponga algunas expresiones idiomáticas comunes que sus alumnos puedan reconocer y explique sus significados, para ayudarles a comprender el concepto.

  Preguntar a los alumnos si conocen alguna expresión idiomática. Si es así, invítales a compartirlas y que expliquen su significado o cuando podrían usar esas expresiones.

  Introducción a las expresiones idiomáticas en la lengua meta: introduzca el libro *Sound Smart! de Jimmy Blink* para la lengua meta y explique que, cada semana, el objetivo será aprender y utilizar una «Expresión Idiomática de la Semana», empezando por la primera expresión del libro y su ilustración.



© Jimmy Blink, 2025

Presentación de las expresiones idiomáticas (una por semana)

- **Objectivo:** Introducir semanalmente una de las expresiones del libro *Sound Smart! de Jimmy Blink* en la lengua meta. Presentar la nueva expresión idiomática al comienzo de la primera clase de cada semana lectiva.
- **Actividades:** Elija todas o algunas de las actividades a continuación para apoyar sus métodos de enseñanza preferidos.

Presentación:

Escribe la «Expresión Idiomática de la Semana» en la pizarra y déjela ahí durante toda la semana, como recordatorio para los alumnos.

Comente la ilustración de Sound Smart de Jimmy Blink para la «Expresión de la semana» elegida. Debata qué elementos de la ilustración atraen más a los alumnos y por qué.

Para ampliar el vocabulario de sus alumnos, introduzca palabras en la lengua meta para los elementos que más les gusten de la ilustración.



© Jimmy Blink, 2025

Conjugación divertida:

A partir del verbo de la frase de la expresión idiomática, experimente con los tiempos verbales para adaptarlos a su programa general de enseñanza. Esto puede proporcionar humor y diversión en el aprendizaje de las terminaciones verbales, sincronizándolas con el texto de la expresión. También puede introducir otros aspectos gramaticales, en función del idioma: por ejemplo, los pronombres posesivos.

Práctica:

Los alumnos pueden trabajar en parejas para practicar el uso de las expresiones idiomáticas en sus propias frases. Fomenta la creatividad y la conversación.

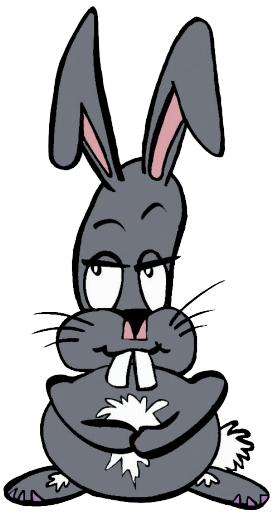
Refuerzo:

Al final de la clase, anime a los alumnos a recitar juntos la «Expresión Idiomática de la Semana». Empiece con la expresión escrita en la pizarra, pero bórrela después de recitarla una o dos veces, para animar a los alumnos a decirla de memoria.

Deberes:

Pida a los alumnos que utilicen la expresión idiomática en frases o párrafos cortos.

Aprender la frase de memoria.



© Jimmy Blink, 2025

VALORACIÓN Y EVALUACIÓN:

Evaluación continua: Observar la participación de los alumnos en las actividades, en el trabajo en parejas/grupos y en el juego de roles.

Evaluación final: Utilizar un quiz o una prueba escrita en la que los alumnos deban definir o utilizar expresiones idiomáticas en su contexto.

IDEAS COMPLEMENTARIAS:

«¡Piensa en Otra!»: Una vez aprendidas todas las expresiones idiomáticas, utilice la hoja de trabajo «¡Piensa en otra!» para animar a los alumnos a pensar en otra expresión, a traducirla literalmente y también a traducir su significado. Si el tiempo lo permite, anímelos a ilustrar la expresión y a compartirla con sus compañeros de clase.

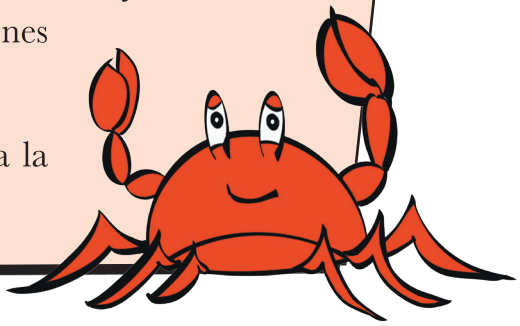
Intercambio Cultural: Pida a los alumnos que busquen y compartan expresiones idiomáticas de sus propias culturas o lenguas y que las comparen con las de la lengua meta.

CONSEJOS PARA EL ÉXITO:

¡Mantener un ambiente ligero y divertido! Las expresiones idiomáticas suelen sonar graciosas cuando se traducen literalmente, así que fomente la risa y la creatividad.

Usa las ilustraciones en el libro de *Sound Smart! de Jimmy Blink* para ayudar a los alumnos a recordar las expresiones idiomáticas.

Refuerce las expresiones idiomáticas cuando surja la oportunidad en clase para garantizar su retención.



© Jimmy Blink, 2025

Jimmy Blink's SOUND SMART!
Aprende las frases que usan los lugareños.

FICHA DE TRABAJO 1

www.jimmyblink.com

¡PIENSA EN OTRA!

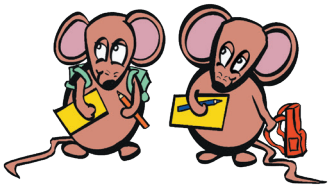
1. ¿Qué otras expresiones idiomáticas se te ocurren en tu propia lengua?

2. Escoge una expresión idiomática.

3. Tradúcela literalmente a la lengua que estas aprendiendo.

4. A continuación, traduce su significado.

5. Si tienes tiempo, en un papel grande, crea un dibujo para ilustrar tu expresión idiomática.



© Jimmy Blink, 2025

Jimmy Blink's SOUND SMART!

Aprende las frases que usan los lugareños.

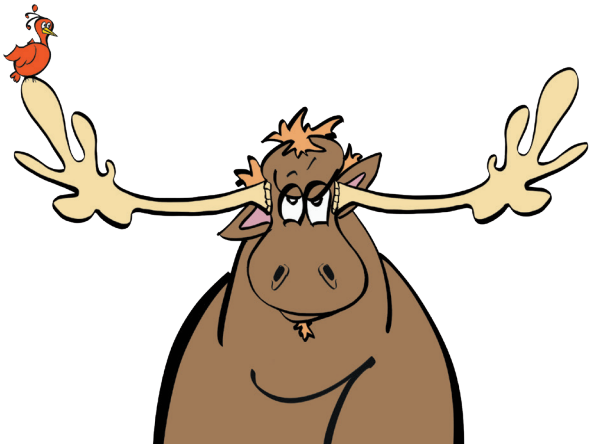
FICHA DE TRABAJO 2

www.jimmyblink.com

1. ¿Cuál es tu expresión idiomática favorita de entre todas las que has estudiado y por qué?

2. ¿Qué expresión idiomática te gusta en tu lengua y quisieras conocer la expresión equivalente en el idioma que estas aprendiendo? ¿Por qué te gusta esa expresión en particular?

3. En un folio grande, dibuja y colorea una viñeta para ilustrar la expresión idiomática que te gustaría aprender en otro idioma. Si tienes acceso a programas informáticos que te ayuden a ser creativo, crea una imagen digital para enseñársela a tu clase.



© Jimmy Blink, 2025